

KALAHARI

FINITURA EFFETTO VELATURA OPACA
SCHLUSSANSTRICH MIT MATTEM LASUR-EFFEKT
MATT FINISHED EFFECT
WYKOŃCZENIE Z EFEKTEM MATOWEJ "PRZECIERKI"
ОТДЕЛКА С ЭФФЕКТОМ МАТОВОЙ ВЕЛАТУРЫ

CHENBRATON art



ARREGHINI®
ITALIAN PAINTS SINCE 1950

KALAHARI

FINITURA PER INTERNI AD EFFETTO VELATURA OPACA

KALAHARI è una finitura opaca semicoprente adatta per ottenere particolari decorazioni a "velatura". Le molteplici tinte e tecniche di applicazione possibili permettono di ottenere effetti cromatici esclusivi e infinite varietà di interazione con il colore di fondo. Inodore, può essere applicata con diversi attrezzi: frattazzo spugna, guanto, pennello.

SCHLUSSANSTRICH FÜR INNENRÄUME, DER EINEN MATTEN LASUR-EFFEKT VERLEIHT.

KALAHARI ist ein matter, halbdeckender Schlussanstrich und der Lasureffekt eignet sich für eine ganz spezielle Raumgestaltung. Dank der zahlreichen Farben und möglichen Anwendungstechniken, können exklusive Farbeffekte und vielfältige Wechselwirkungen mit dem Untergrund erzielt werden. Geruchlos kann sie mit verschiedenen Werkzeugen aufgetragen werden: Rolle, Pinsel, Schwammreibebrett, Handschuh.

INTERIOR FINISHING WITH A MATT GLAZE EFFECT

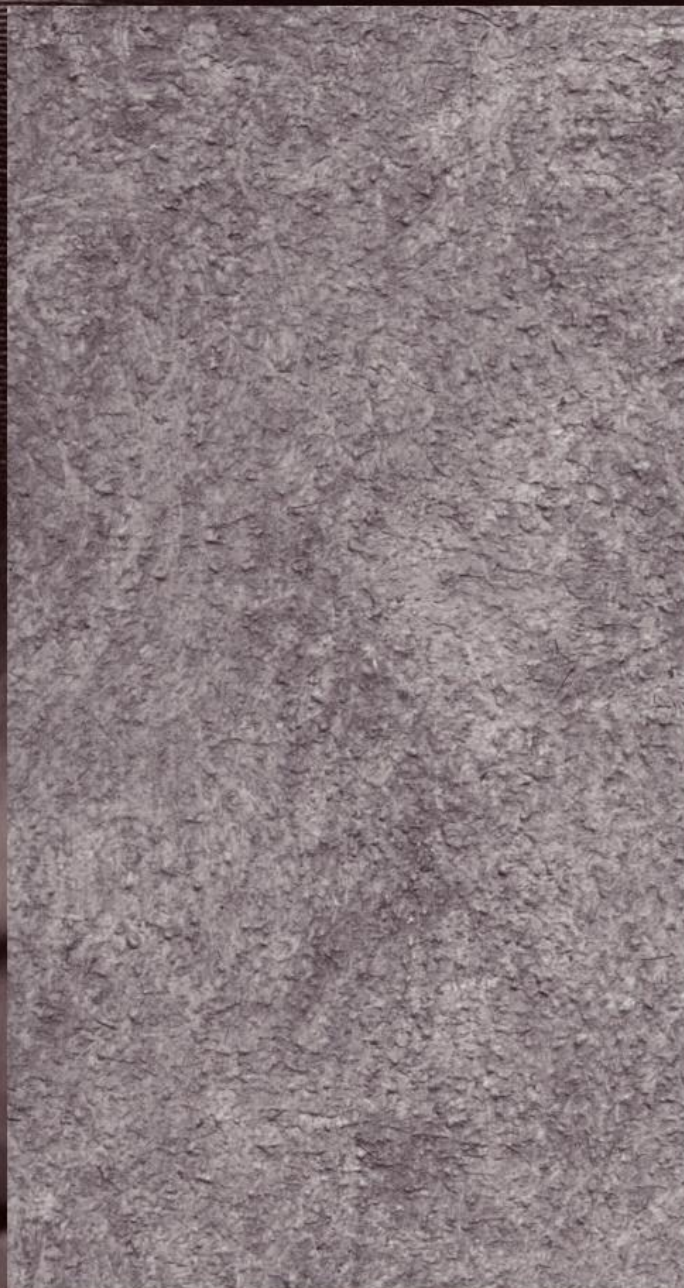
Kalahari is a semi-matt finish suitable for special decorations "glaze". There are many possible colors and application techniques allowing you to obtain multiple color effects and endless varieties of exclusive interaction with the background color. Odorless, can be applied with different tools: sponge trowel, glove, brush.

WYKOŃCZENIE DO WNĘTRZ Z EFEKTEM MATOWEJ "PRZECIERKI"

KALAHARI to wykończenie matowe, półkryjące, odpowiednie do uzyskania szczególnych efektów dekoracyjnych typu przecierka. Różnorodne barwy i techniki nakładania farby pozwalają na uzyskanie wyjątkowych efektów chromatycznych i niezliczoną liczbę możliwości doboru koloru podłoża. Bezzapachowa, może być nakładana różnymi narzędziami: pacą gąbkową, rękawicą, pędzlem.

ОТДЕЛКА ДЛЯ ВНУТРЕННИХ РАБОТ С ЭФФЕКТОМ МАТОВОЙ ВЕЛАТУРЫ

KALAHARI – это матовая полу-покрывающая отделка подходит для получения специальных декоративных эффектов "Велатуры". Множество оттенков и возможных методов нанесения, позволяют добиться эксклюзивных цветовых эффектов, и бесконечное взаимодействие с цветом фона. Без запаха, может быть применена с помощью различных инструментов: ручного шпателя из губки, перчаток и кисти.



FRATTAZZO SPUGNA

Schwammreibebrett - Sponge trowel - Paca z gąbką - Ручной шпатель из губки



GUANTO

Handschuh - Glove - Rękawica - Перчатки



PENNELLO

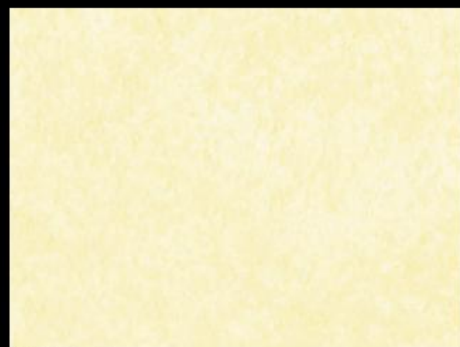
Pinsel - Brush - Pędzel - Кисть



GA 109 - 41



GA 109 - 42



GA 109 - 43



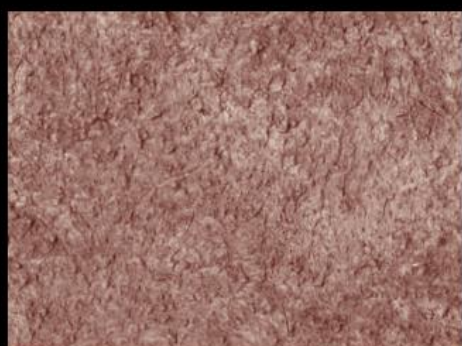
GA 109 - 44



GA 109 - 45



GA 109 - 46



GA 109 - 47



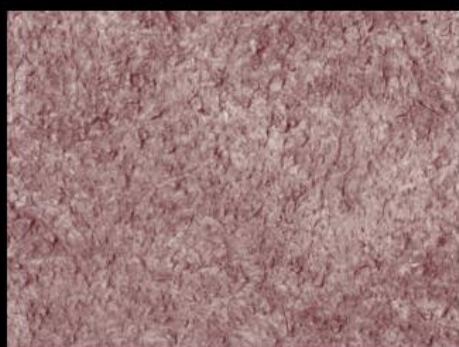
GA 109 - 48



GA 109 - 49



GA 109 - 50



GA 109 - 51



GA 109 - 52



GA 109 - 53



GA 109 - 54



GA 109 - 55



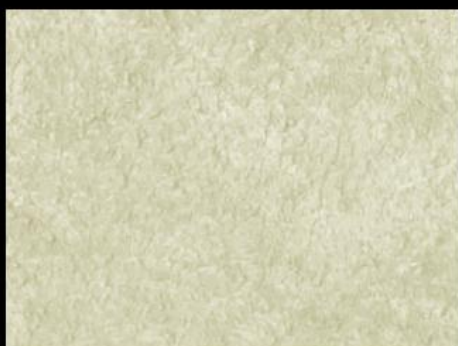
GA 109 - 58



GA 109 - 57



GA 109 - 56



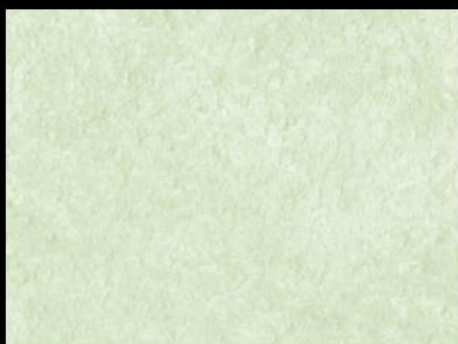
GA 109 - 61



GA 109 - 60



GA 109 - 59



GA 109 - 64



GA 109 - 63



GA 109 - 62



GA 109 - 67



GA 109 - 66



GA 109 - 65

Le tinte rappresentate si ottengono partendo da un fondo bianco. Utilizzando i diversi attrezzi e differenti colori di fondo è possibile ottenere effetti cromatici esclusivi. Prima di eseguire il lavoro, si consiglia di effettuare prove pratiche su un pannello dimostrativo. L'effetto finale del prodotto dipenderà comunque dalla manualità dell'applicatore e dalla quantità applicata.

Die dargestellten Farben erzielt man auf weißem Untergrund. Durch die Verwendung unterschiedlicher Werkzeuge und verschiedener Untergrundfarben kann man einzigartige Farbeffekte schaffen. Der endgültige Effekt des Produkts hängt jedoch von der Geschicklichkeit des Anwenders und der aufgetragenen Menge ab.

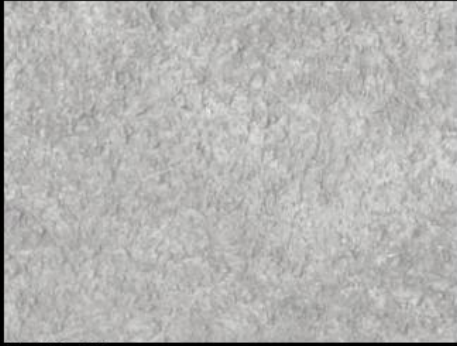
The colours shown are obtained from a white background. By using various tools and different background colours you can get exclusive chromatic effects. Before performing the work, you should make some tests on a demonstration panel. The final effect of the product will depend upon the manual skill and the amount applied.

Przedstawione barwy uzyskuje się poczynając od białego podłoża. Używając różnych narzędzi do aplikacji i kolorów podłoża, uzyskamy wyjątkowe efekty chromatyczne. Przed wykonaniem prac zaleca się wykonanie prób na pokazowym panelu. Efekt końcowy zależy będzie od zręczności osoby wykonującej prace i nałożonej ilości.

Представленные оттенки можно получить, из исходного белого фона. С помощью различных инструментов и различных цветов фона можно добиться, эксклюзивных цветовых эффектов. Перед выполнением работы рекомендуется проводить пробные нанесения на панелях для демонстрации. Конечный эффект продукта будет зависеть в любом случае от руки мастера и от количества нанесенного материала.



GA 109 - 68



GA 109 - 69



GA 109 - 70



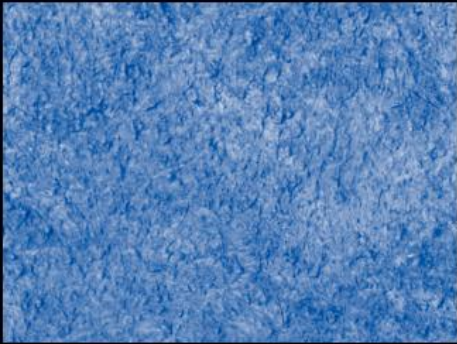
GA 109 - 71



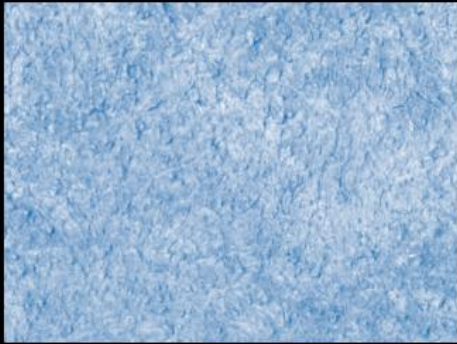
GA 109 - 72



GA 109 - 73



GA 109 - 74



GA 109 - 75



GA 109 - 76



KALAHARI può essere applicata su intonaci cementizi, base calce, premiscelati, rasanti per cappotto, calcestruzzo e fibrocemento. I migliori risultati si ottengono con fondo bianco o, se colorato, di un tono più chiaro della finitura.

KALAHARI kann auf Verputz aus Zementmörtel, Kalkzement, Fertigputz, wärmedämmendem Ausgleichputz, Beton und Faserzement aufgetragen werden. Die besten Resultate erzielt man auf einem weißen Untergrund, oder wenn farbig, auf einem helleren Ton als der Schlussanstrich.

KALAHARI can be applied to cement plaster, lime, mortars, concrete coat plasters and cement. The best results are obtained with a white backgrounds or, if colored then a lighter shade should be used.

KALAHARI może być nałożona na tynkach cementowych, na bazie wapniowej, gotowych mieszankach, płytach, powierzchniach betonowych i cementowych wzmocnionych włóknem. Najlepsze efekty można uzyskać przy białym podłożu lub, jeśli wybierzemy barwne podłoże, przy odcieniach jaśniejszych od wykończenia.

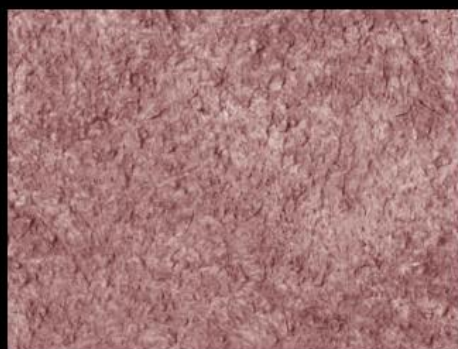
KALAHARI может наноситься на цементные штукатурки, известь, строительные смеси, бетон и фиброцемент. Лучшие результаты достигаются при белом фоне, если цветной фон, то на тон светлее отделки.



GA 109 - 79



GA 109 - 78



GA 109 - 77



GA 109 - 82



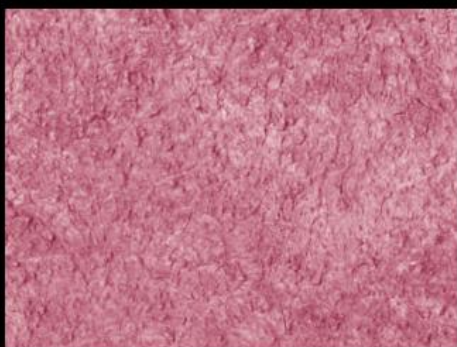
GA 109 - 81



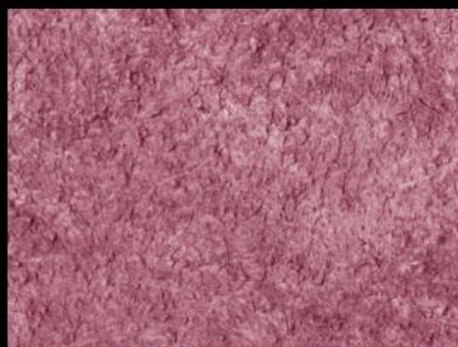
GA 109 - 80



GA 109 - 85



GA 109 - 84



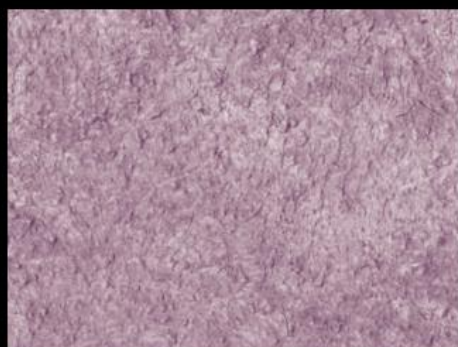
GA 109 - 83



GA 109 - 88



GA 109 - 87



GA 109 - 86

KALAHARI

Caratteristiche - Eigenschaften - Features - Cechy produktu - Обратная сторона

IT

Pittura decorativa per interni ed esterni, lavabile e traspirante, facilmente applicabile, opaca, inodore e semicoprente.

Aspetto superficiale
Liscio opaco mazzato.

Proprietà del film essiccato
Buona diffusione del vapore acqueo, resistente agli urti, resistente ai lavaggi, bassa presa dello sporco.

Colori
Come da campionario. La tinta tra una produzione e l'altra può essere leggermente diversa, pertanto è necessario terminare il lavoro con la stessa produzione.

Impiego
Applicabile su intonaci vari, ruvidi, nuovi o già dipinti, dopo aver steso due strati di Absolutecap come fondo, seguendo le indicazioni riportate in scheda tecnica. I migliori risultati si ottengono con fondo bianco o con fondo colorato di tono più chiaro della finitura. Per enfatizzare l'effetto colorato si può procedere con una seconda applicazione di Kalahari. Per ottenere una superficie omogenea lavorare con lo stesso attrezzo e unico operatore nella finitura, e assicurare una lavorazione continua bagnato su bagnato. Gli attrezzi si lavano con acqua immediatamente dopo l'uso.

Attrezzi
Frattazzo spugna, guanto, pennello.

PL

Farba dekoracyjna do wewnątrz i na zewnątrz, zmywalna łatwo nakładająca się bez zapachowa prawie kryjąca matowa.

Wygląd powierzchniowy
Cieniony, gładki, matowy.

Właściwości suchego filmu
Dobra przepuszczalność pary wodnej, wytrzymałość na zadrapania odporna na zabrudzenia

Kolory
Tak jak we wzorniku kolorów. Kolory między jedna a druga produkcja mogą się lekko różnić między sobą, dlatego należy się starać wykonać zleconą pracę tą samą partią materiału z tej samej produkcji.

Sposób zastosowania
Można nakładać na różne typy tynków, szorstkie, nowe czy już pomalowane. Po nałożeniu dwóch warstw ABSOLUTECAP jako podkładu śledząc wskazówki zawarte w karcie technicznej. Przed rozpoczęciem pracy, należy przeprowadzić badania na mniejszym panelu. Aby uzyskać jednolitą powierzchnię należy pracować tym samym narzędziem kontynuując pracę "mokre na mokre" bez przerw. Narzędzia po wykonanej pracy utrzeć zaraz po skończeniu pod wodą.

Narzędzia
Paczka z gąbką, rękawica, Pędzel.

DE

Dekorfarbe für innen und außen, abwaschbar und atmungsaktiv, leicht anwendbar, matt, geruchlos und halbedeckend.

Aussehen der Oberfläche
Glatt, Matt, Moiriert.

Eigenschaften des getrockneten Films
Gute Dampfdurchlässigkeit, stossfest, abwaschbar, schmutzabweisend.

Farben
Gemäss Musterkarte. Die Farben zwischen einer Charge und der nächsten können leicht verschieden sein, daher sollte die Arbeit mit derselben Charge fertiggestellt werden.

Anwendung
Anwendbar auf verschiedenen Verputzen, rauen, neuen oder bereits gestrichenen, nachdem, gemäss den im technischen Datenblatt aufgeführten Hinweisen, zwei Schichten Absolutecap als Grundierung aufgetragen wurden. Die besten Resultate erreicht man auf weißem Grund oder auf einem Grund in einer helleren Tonalität als der Schlussanstrich. Um den Farbeffekt zu verstärken, kann eine zweite Anwendung von Kalahari erfolgen. Damit die Oberfläche gleichmäßig wird, immer das gleiche Werkzeug verwenden und den Schlussanstrich nur von einem einzigen Maler durchführen lassen, um eine durchgehende Nass-in-Nass Verarbeitung der gesamten Wand, ohne Unterbrechungen, zu gewährleisten. Die Werkzeuge müssen sofort nach dem Gebrauch mit Wasser gereinigt werden.

Werkzeuge
Schwammreibrett, Handschuh, Pinsel.

RU

Декоративная краска для внутренних и внешних помещений, моющаяся и дышащая, легко наносимая, матовая, без запаха и полупокрывающая.

Вид Поверхности
Гладкая матовая под мрамор.

Свойства Высохшей Пленки
Хорошая дышаемость, ударопрочная, устойчива после мытья, малозагрязняемая.

Цвета
В соответствии с образцами. Краски разных партий производства могут немного отличаться между собой, поэтому необходимо производить окрашивание красками одной и той же партии.

Использование
Применяется на различных штукатурках, необработанных, новых или ранее окрашенных, используется после нанесения двух слоев Absolutecap в качестве грунтовки, следуя инструкциям, содержащимся в технической спецификации. Наилучшие результаты достигаются на белом или светлом фоне, но светлее отделки. Чтобы подчеркнуть цветовой эффект можно повторно нанести слой Kalahari. Для получения равномерной поверхности необходимо, чтобы отделку производил один и тот же апликаторщик, не меняя инструменты, нанося мокрые слои один на другой. Инструменты нужно промыть чистой водой сразу же после использования.

Инструменты
Ручной шпатель из губки, Перчатки, Кисть.

EN

Decorative paint for the interior and exterior, washable and transpiring, easily applicable, matt, odourless and semicovering.

Surface appearance
Smooth structured moiré-effect

Properties of the dried film
Good diffusion of water steam, resistant to blows, resistant to washing, resistant to dirt penetration

Colours
As per book of samples. The tints can be slightly different in every production so it is necessary to complete a painting job with the same lot.

Use
Applicable on different kinds of plaster (rough, new, already painted) after spreading two layers of Absolutecap as a bottom surface, following the instructions in the technical sheet. The best results are obtained with a white primer or with a coloured primer as long as this is lighter than the finish. To highlight the coloured effect you can proceed with a second layer of Kalahari. In order to create a homogeneous surface you should work on the finish with the same tools and the same operator, and make sure there is uninterrupted wet-on-wet work. The tools must be washed in water immediately after use.

Tools
Sponge trowel, glove, brush.

Le informazioni tecniche contenute hanno carattere indicativo. Si consiglia di adattarle alle condizioni specifiche d'impiego. Per informazioni più dettagliate consultare la scheda tecnica scaricabile dal sito www.caparreghini.it.

Bei den enthaltenen technischen Informationen handelt es sich um Richtwerte. Es wird empfohlen, diese bei der Anwendung an die spezifischen Bedingungen anzupassen. Für weitere Informationen können Sie das technische Datenblatt auf unserer Homepage einsehen, das auch heruntergeladen werden kann.

The technical information is approximate. It is advisable to fit the specific conditions of use. For more detailed information see the Data sheet which is downloadable from the website.

Informacje techniczne są przybliżone. Wskazane jest, aby pasowały do konkretnych warunków użytkowania. Aby uzyskać więcej informacji patrz: karta do pobrania ze strony internetowej www.caparreghini.it.

Вложенная техническая информация имеет ознакомительный характер. Необходимо адаптироваться к конкретным условиям использования. Для получения более детальной информации обращаться к спецификации, которую можно загрузить с сайта www.caparreghini.it.



CAP ARREGHINI SpA - ITALIAN PAINTS SINCE 1950
V.le Pordenone, 80 - 30026 PORTOGRUARO (VE) - Tel. +39 0421 278111 - Fax +39 0421 75498
info@caparreghini.it - www.caparreghini.it - Azienda con Sistema Certificato UNI EN ISO 9001

